

【本報訊】中共廣東電台今日廣播，約有六百多名共軍在廣州參加一個集會，目的擁加強中共的威權。該電台說，這個集會於昨日開始，會場內的气氛十分熱烈。該電台說，這個集會的中心主題是「擁護蘇聯，擁護蘇聯的領導」。

國五十九年一月十七日

星期六

曆曆己酉年十二月初十日

第一

1980

[illegible]



# 蔣總統警告日本政府 不可資助對中共貿易

## 我國駐日本大使下週將與愛知外相會談

【中央社東京十七日電】蔣總統於今日下午三時，在東京向日本駐華大使館官員發表談話，警告日本政府，不可資助對中共貿易。蔣總統表示，日本政府應正視中日關係，不應在國際形勢下，採取任何損害中國利益之行動。他強調，中國政府將採取必要措施，以維護國家主權與領土完整。

【中央社東京十七日電】我國駐日本大使館官員表示，大使下週將與愛知外相會談，就中日貿易問題交換意見。官員指出，中日貿易關係複雜，涉及雙方利益，雙方應在平等互惠基礎上，尋求合作機會。

# 日駐北平記者報導 中共對美蘇談判 採取完全不同政策

【中央社北平十七日電】日駐北平記者報導，中共對美蘇談判採取完全不同政策。據悉，中共在談判中表現出強硬態度，拒絕任何妥協。記者指出，中共認為美蘇談判是針對其利益的，而非解決中日問題之途徑。中共將根據自身利益，決定談判之進程與結果。

# 倫敦金價直線下瀉 創十六年最低紀錄

【中央社倫敦十七日電】倫敦金價今日直線下瀉，創十六年最低紀錄。據悉，金價在過去數小時內，跌幅達百分之十以上。分析人士指出，金價下跌主要受國際形勢影響，投資者對金價之信心嚴重受挫。金價之波動將對全球經濟產生重大影響。

# 剖析阿格紐亞洲之行 言行不符，根本談不到成就

【中央社華盛頓十七日電】阿格紐總統之亞洲之行，其言行不符，根本談不到成就。分析人士指出，阿格紐在訪問期間，言行不一，未能履行其承諾。其在訪問期間之表現，未能獲得當地民眾之認可。阿格紐之行，未能達到其預期之效果，其言行之矛盾，已成為國際社會關注之焦點。

# 美一專欄作家透露 車禍案調查庭 將不控愛德華

【中央社華盛頓十七日電】美一專欄作家透露，車禍案調查庭將不控愛德華。據悉，該作家在調查過程中，發現愛德華在車禍發生時，並未違反任何交通規則。因此，調查庭決定不予起訴。此舉引起社會各界之廣泛關注，認為調查庭之決定有失公正。

# 石竹文幼稚園招生

本校招收三至六歲幼兒，名額有限，欲報從速。校址：石竹路九號。電話：八四〇九八號。

# 香港佛教書院招生

本院招收初中、高中、大學程度學生，名額有限，欲報從速。校址：九龍彌敦道三十七號。電話：八〇七六八八。

# 麗澤中學招生

本校招收初中、高中程度學生，名額有限，欲報從速。校址：九龍彌敦道三十七號。電話：八〇七六八八。

# 申請入英籍啓事

本人現正申請入英籍，如有任何問題，請與本人聯繫。姓名：陳國強。電話：八〇七六八八。

# 黃族宗親會通告

本會定於本月二十日召開會員大會，請屆時出席。地址：九龍彌敦道三十七號。

# 工商日報啟事

### 怡昌實業有限公司特別聲明

本公司營業代表陳曉君 (SAMUEL SUNG) 於本月十四日經已離職，其一切行為與本公司無關，特此聲明。

### 香港政府公告

為聘請公務員事，茲將有關詳情公告如下。

### 香港工務局公告

關於填海工程之公告，請有關人士注意。

### 香港賽馬會

本會定於本月二十日舉行賽馬，歡迎各界人士參加。

### 交通通告

有關道路施工之通告，請司機注意。

### 民政司署公告

有關選舉之公告，請選民注意。

### 交通通告

有關道路施工之通告，請司機注意。

### 民政司署公告

有關選舉之公告，請選民注意。

### 交通通告

有關道路施工之通告，請司機注意。

### 民政司署公告

有關選舉之公告，請選民注意。

### 工商日報啟事

本報因故暫停出版，敬請讀者諒解。

### 合聚成

透過物業投資，長期穩定增值。本公司提供多種投資方案，歡迎諮詢。

### 珠海書院招生

本院招收初中、高中、大學程度學生，名額有限，欲報從速。

### 大同中學招生

本校招收初中、高中程度學生，名額有限，欲報從速。

### 先慈梅母陳玉琴

先慈於本月十六日辭世，特此公告。治喪處：九龍彌敦道三十七號。

### 伯銓徐公府君

伯銓公於本月十六日辭世，特此公告。治喪處：九龍彌敦道三十七號。

### 孤哀子

孤哀子自強，特此公告。治喪處：九龍彌敦道三十七號。

### 泣血稽顙

泣血稽顙，特此公告。治喪處：九龍彌敦道三十七號。



美政府高級官員稱

中蘇共可能一戰

英外交界亦認為談判將會破裂  
蘇聯繼續北平惡戰狂熱症

【倫敦十六日電】英外交界人士今日在「新時代」報發表評論，認為中蘇兩國在目前的談判中，談判將會破裂，而蘇聯在北平之惡戰狂熱症，亦將繼續下去。評論指出，蘇聯在北平之行動，已顯示其對中國之興趣，已超越其對美國之興趣。評論並指出，蘇聯在北平之行動，已顯示其對中國之興趣，已超越其對美國之興趣。評論並指出，蘇聯在北平之行動，已顯示其對中國之興趣，已超越其對美國之興趣。

美國務卿羅傑士稱  
謀求與中蘇共友好

國務院中務組長赴華沙  
美無意利用他們糾紛中漁利

【華沙十六日電】美國務卿羅傑士今日在華沙發表談話，稱美國政府謀求與中蘇兩國友好，並稱美國政府無意利用中蘇兩國之糾紛而漁利。羅傑士並稱，美國政府將派遣中務組長赴華沙，以加強與中蘇兩國之聯繫。

日雖願與中共談判  
但迄未獲對方反應

中蘇共目前無可能爆發大戰

【東京十六日電】日本外務省發言人今日稱，日本雖願與中共談判，但迄未獲對方反應。發言人並稱，中蘇兩國目前無可能爆發大戰。

中華航空公司  
下月開辦金山航線

【華盛頓十六日電】中華航空公司今日宣佈，將於下月開辦金山航線。該航線將由上海開往金山，每週一班。

尼克遜的對中共政策  
似欲分期進行解凍

本報駐美特派員

【華盛頓十六日電】據本報駐美特派員消息，尼克遜總統之對中共政策，似欲分期進行解凍。特派員指出，尼克遜總統將採取一系列措施，以改善與中共之關係。

英有十萬國庫券  
人懶萬十有國英

不工作有沒非並，女男的業失些這  
。作工顯不而，作工能

富豪享受亦非難

租金二萬二千鎊，至於乘坐豪華汽車及住豪華酒店，更屬罕見。

【倫敦十六日電】據此間消息，富豪享受亦非難。許多富豪在倫敦購買豪宅，並乘坐豪華汽車，住豪華酒店。

最新殺蟲劑  
色誘雄蛾落網

一種人造的性誘劑，能誘使雄蛾落入陷阱。

【華盛頓十六日電】最新殺蟲劑，色誘雄蛾落網。這種殺蟲劑能誘使雄蛾落入陷阱，從而達到殺滅的目的。

治療肺病迅速

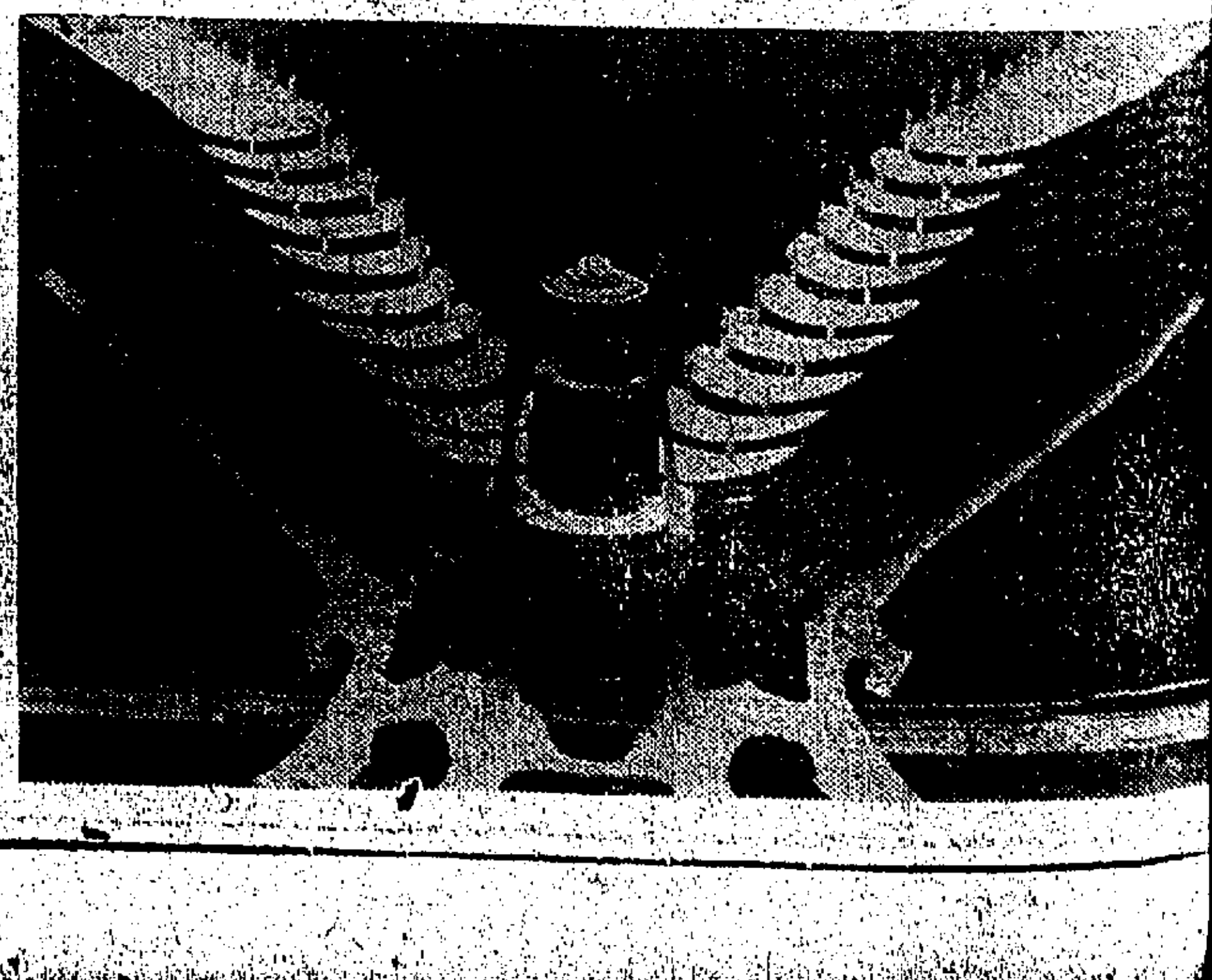
借助電腦程序

【華盛頓十六日電】治療肺病迅速，借助電腦程序。科學家利用電腦程序，能更有效地治療肺病患者。

酒牌法諸多約束

由於酒徒太多，別的地方看來難以理解，卻是並非無效的。

【倫敦十六日電】酒牌法諸多約束，由於酒徒太多，別的地方看來難以理解，卻是並非無效的。



柏林建築師設計海底大樓  
乳牛有助養顏  
國際新聞



## 續先登月之第一只手標

給暇不目

新陣容——新面貌

下午六時半：青年節目

花花公子樂隊伴奏  
大開眼界

翡翠台







# 從發展幼稚園教育 新大廈特別設計校舍 供志願團體申請開辦

【本報訊】教育局正計劃在新加坡興建一座特別設計幼稚園校舍，供志願團體申請開辦。該校舍將位於新加坡市中心，佔地約一英畝，建築面積約一萬平方呎。校舍設計獨特，分為多個獨立單位，每個單位可容納約三十名幼兒。校舍內設有課室、遊戲室、圖書室、廚房及廁所等。此外，校舍外還設有大型遊戲場及綠化帶。教育局表示，該校舍將以低廉租金出租予志願團體，以鼓勵社會各界參與幼稚園教育。有意申請者可向教育局查詢詳情。



（上）：新加坡第一座新式特別設計幼稚園校舍外觀。（下）：由後園區區署興建。

## 誤殺罪名成立

【本報訊】九龍法院昨日審理一宗誤殺案，被告被裁定罪名成立。被告為一名三十歲男子，被控於去年九月間，在九龍某處，誤殺一名女子。法官在判詞中指出，被告在案發時，因一時衝動，持刀向該女子砍去，結果導致該女子死亡。被告辯稱，其並非有意殺害該女子，而是因爭執而起。法官認為，被告的行為已構成誤殺，且其辯詞不足以推翻控方的證據，故裁定罪名成立。被告目前正被關押在九龍監獄，等待進一步的法律程序。

## 青年康樂基金 紀念戴督政績

【本報訊】青年康樂基金會昨日舉行籌款晚宴，以紀念戴督政績。晚宴吸引了眾多嘉賓出席，場面熱鬧。基金會主席在致辭時表示，戴督在任期間，為香港的康樂事業做出了巨大貢獻，基金會將繼續秉承其精神，為改善香港的康樂設施而努力。晚宴所得款項將全部撥入青年康樂基金，用於興建青年康樂中心及購買康樂器材。基金會表示，未來將繼續舉辦類似的籌款活動，以支持其各項計劃。

## 北九龍獅子會 定期慈善晚會

【本報訊】北九龍獅子會定於本月廿五日晚間，在九龍某酒店舉行定期慈善晚會。晚會將有精彩的歌舞表演及抽獎活動，所得款項將用於支持該會的各項慈善事業。獅子會表示，希望透過此次晚會，能為社會籌得更多善款，以改善社區設施及服務有需要的人士。晚會門票現已開始發售，歡迎各界人士踴躍參加。

## 美國友友香烟 捐公益金十萬元

【本報訊】美國友友香烟公司昨日宣佈，將捐出十萬元公益金，以支持香港的各項慈善事業。該公司表示，作為一間在香港經營多年的企業，有責任為社會做出貢獻。此次捐款將由該公司董事會撥款，用於興建學校、醫院及資助社會福利服務。友友公司表示，未來將繼續關注香港的公益事業，並尋求更多機會為社會服務。

## 偷遊客鑽戒 認罪候判

【本報訊】一名涉嫌偷竊遊客鑽戒的男子，昨日在法院認罪候判。該男子被控於去年十二月間，在九龍某商場內，偷竊一名遊客的鑽戒一枚。法官在判詞中指出，被告的行為已構成偷竊，且其辯詞不足以推翻控方的證據，故裁定罪名成立。被告目前正被關押在九龍監獄，等待進一步的法律程序。

## 外籍空姐 認罪候判

【本報訊】一名涉嫌偷竊遊客鑽戒的外籍空姐，昨日在法院認罪候判。該空姐被控於去年十二月間，在九龍某商場內，偷竊一名遊客的鑽戒一枚。法官在判詞中指出，被告的行為已構成偷竊，且其辯詞不足以推翻控方的證據，故裁定罪名成立。被告目前正被關押在九龍監獄，等待進一步的法律程序。

## 香港節馬拉松跳舞 賽事明年舉行

【本報訊】香港節馬拉松跳舞比賽，將於明年舉行。該比賽是由香港節籌委會主辦，旨在推廣馬拉松運動及舞蹈藝術。比賽將分為男子組及女子組，途徑將經過香港節各個景點。籌委會表示，希望透過此次比賽，能吸引更多市民參與，並為籌得善款，以支持香港的各項公益事業。

## 連續十小時僅限五十對 賽事明年舉行

【本報訊】連環十小時馬拉松跳舞比賽，將於明年舉行。該比賽是由香港節籌委會主辦，旨在推廣馬拉松運動及舞蹈藝術。比賽將分為男子組及女子組，途徑將經過香港節各個景點。籌委會表示，希望透過此次比賽，能吸引更多市民參與，並為籌得善款，以支持香港的各項公益事業。

## 中山圖書館 十九日開放

【本報訊】中山圖書館定於本月十九日正式開放。該圖書館是由中山會館籌建，旨在為市民提供一個借閱圖書及參加文化活動的場所。圖書館內設有圖書室、閱報室及活動室等。館址位於九龍某處，交通便利。中山會館表示，希望透過該圖書館，能為市民提供更多文化服務，並促進社區的凝聚力。

## 防止典售贓物規則 由本年四月起生效

【本報訊】政府訂定防止典售贓物規則，由本年四月起生效。該規則旨在防止有人將贓物典當或出售，以保護受害人的利益。根據規則，任何人在典當或出售物品時，必須向警方申報，並提供相關證明文件。否則，該行為將構成違法。政府表示，希望透過此項規則，能減少贓物交易，並加強對受害人的保護。

## 一英商被控 圖姦女職員

【本報訊】一名英商被控圖姦其女職員，昨日在法院審理。該英商被控於去年十二月間，在九龍某處，對其女職員進行性侵犯。法官在判詞中指出，被告的行為已構成性侵犯，且其辯詞不足以推翻控方的證據，故裁定罪名成立。被告目前正被關押在九龍監獄，等待進一步的法律程序。

## 紅十字會慈善晚會 明年舉行開幕

【本報訊】紅十字會慈善晚會定於明年舉行開幕。該晚會是由紅十字會主辦，旨在為籌得善款，以支持紅十字會的各項慈善事業。晚會將有精彩的歌舞表演及抽獎活動。紅十字會表示，希望透過此次晚會，能為社會籌得更多善款，以改善社區設施及服務有需要的人士。

## 港府去年十一月份 盈餘一億四千萬元

【本報訊】香港政府去年十一月份的盈餘為一億四千萬元。財政司司長在報告中指出，政府去年的財政表現良好，各項收入均符合預期。司長表示，政府將繼續致力於改善財政狀況，並為香港的各項建設提供資金支持。報告還顯示，政府的開支亦在控制範圍內，整體財政狀況穩健。

### ROOTES

YOUNG FASHION SHOES

## 美的鞋

在教道新街開張 八折三天  
由一月十七日至十九日止

九龍佐敦道七號(近波華女書院) TEL: 4557515

### 新加坡小型工業合作社通告

本社為推廣工業發展，特設資本庫，凡有小型工業發展計劃者，均可向本社申請貸款。本社將根據申請人的信用及計劃的可行性，提供適當的貸款。詳情請向本社查詢。

### 聘外勤記者

本報現聘外勤記者若干名，負責採訪新聞及撰寫報導。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。詳情請洽本報編輯部。

### 十個男人九個虧 服補腎丸

本藥專治男婦虛弱、腰酸背痛、頭暈目眩等症。服後能補腎壯陽，增強體力。各大藥房均有代售。

### 新加坡小型工業合作社通告

本社為推廣工業發展，特設資本庫，凡有小型工業發展計劃者，均可向本社申請貸款。本社將根據申請人的信用及計劃的可行性，提供適當的貸款。詳情請向本社查詢。

### 聘外勤記者

本報現聘外勤記者若干名，負責採訪新聞及撰寫報導。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。詳情請洽本報編輯部。

### 十個男人九個虧 服補腎丸

本藥專治男婦虛弱、腰酸背痛、頭暈目眩等症。服後能補腎壯陽，增強體力。各大藥房均有代售。

## 不減則已，一減驚人！

在

# 大減價

期內

## 半價貨品·大量傾銷

既經濟·又實惠  
勿失良機

# 先施公司

九龍







# 仇志強果真了得 又替流浪添一分 零比零打和星島

## 但流浪降班威脅仍未解除

【本報訊】中環流浪隊與星島足球隊，昨日下午二時，在灣仔球場，展開一場激烈對決。流浪隊在比賽中，表現極為出色，多次攻入對方球門，但星島隊亦不甘示弱，多次射門，雙方最終以零比零打和。

流浪隊在比賽中，表現極為出色，多次攻入對方球門，但星島隊亦不甘示弱，多次射門，雙方最終以零比零打和。

# 雙方屢攻不逞 守門人演身手

## 仇志強最出色大受喝采

【本報訊】昨日下午二時，在灣仔球場，流浪隊與星島足球隊展開一場激烈對決。雙方在比賽中，屢次攻入對方球門，但均被守門人成功擋出。守門人仇志強在比賽中，表現極為出色，多次成功擋出對方球門，大受喝采。

### 甲組足球聯賽成績表

(截至九月十六日止)

隊名	勝	和	負	進球	失球	積分
流浪	10	4	2	28	15	24
星島	8	6	4	25	18	20
其他隊	...	...	...	...	...	...

### 籃球女名將陳洪珍 任英美廠務部襄理

【本報訊】前香港女子籃球名將陳洪珍，現任英美廠務部襄理。陳洪珍在籃球界享有盛譽，曾多次代表香港隊參加國際比賽，並取得優異成績。

### 英華書院陸運會 綜社獲全場冠軍

【本報訊】英華書院陸運會，昨日下午在學校舉行。綜社在比賽中，表現極為出色，獲得全場冠軍。

### 許乃棟上仕 今開始任教

【本報訊】許乃棟上仕，將於今日開始在學校任教。許上仕在教學方面，具有豐富經驗，曾擔任多年教職。



### 早請末週

【本報訊】本週末，多場精彩電影將在各大戲院上映。觀眾可前往各大戲院，欣賞精彩演出。

### 東城 樂宮 聯邦

一、提心吊膽  
二、主心骨  
三、美艷女星  
四、美艷女星  
五、美艷女星  
六、美艷女星  
七、美艷女星  
八、美艷女星  
九、美艷女星  
十、美艷女星

### 萬能全行

今日在拔萃舉行  
【本報訊】萬能全行將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。

### 方東

今日在拔萃舉行  
【本報訊】方東將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。

### 都新

今日在拔萃舉行  
【本報訊】都新將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。

### 足球聯賽

今日在拔萃舉行  
【本報訊】足球聯賽將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。

### 武家珍

今日在拔萃舉行  
【本報訊】武家珍將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。

### 快樂

今日在拔萃舉行  
【本報訊】快樂將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。

### 國語

今日在拔萃舉行  
【本報訊】國語將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。

### 桂河橋

今日在拔萃舉行  
【本報訊】桂河橋將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。

### 妻賢有家

今日在拔萃舉行  
【本報訊】妻賢有家將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。

### 院戲石鏡

今日在拔萃舉行  
【本報訊】院戲石鏡將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。

### 樂娛忘不作工

今日在拔萃舉行  
【本報訊】樂娛忘不作工將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。

### 週末午夜場

今日在拔萃舉行  
【本報訊】週末午夜場將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。

### 亨利施露華

今日在拔萃舉行  
【本報訊】亨利施露華將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。

### 公都皇滿全

今日在拔萃舉行  
【本報訊】公都皇滿全將於今日在拔萃舉行。該行在過去一年中，表現極為出色，獲得多項榮譽。











**癰核** 獨步丹方  
一服見效，症危有救。青山道人血氣對面獨寶生。

筋骨痛  
神經痛  
關節炎

之藥。 更爲便宜。 爲恩。

電話  
九六二九〇八  
九一三四八  
九二〇七〇八

正代對面中  
藥藥藥藥藥  
行藥行總藥

癰核  
丹方

一服見效 每有數百山  
推78賣血對面劉寶生

不用制藥  
照常工作  
照水腫痛  
永無除根  
男女助運  
通經活絡  
上臂上指  
西三式四式



九龍官塘 興順洋樓廉價租售

**朱澤光針灸醫院**  
 院址：九龍彌敦道376-382號金勤大廈三樓二座（即普慈醫院對面，占飛公司樓上）  
 電話：509088

**合診**  
 大龍道四六八號電話：509088  
 大龍道四六八號電話：509088  
 大龍道四六八號電話：509088

**針灸**  
 大龍道四六八號電話：509088  
 大龍道四六八號電話：509088  
 大龍道四六八號電話：509088

**治癒**  
 大龍道四六八號電話：509088  
 大龍道四六八號電話：509088  
 大龍道四六八號電話：509088

**院**  
 大龍道四六八號電話：509088  
 大龍道四六八號電話：509088  
 大龍道四六八號電話：509088